

RELAY

**Yidl mitn Fidl** (jiddisch "פֿידל מיטן אידל", [jid'l mit'n fid'l] deutsch "Jidl mit der Fiedel", polnisch "Judel gra na skrzypcach")

Musik: Abraham Ellstein

Text: Itzik Manger

Das ist der Text:

Iber felder vegn, oyf a vogn hey  
Mit zun un vint un regn, forn klezmer tsvey  
A khidesh, oy, a khidesh, zog ver zenen zey?

Yidl mitn fidl, Arye mitn bas  
Dos lebn iz a lidl, to vozhe zayn in kas.  
Hey, Yidl, fidl, shmidl, hey, dos lebn iz a shpas.

A tsig shteyt oyf der lonke  
Un meket troy'rik "me!"  
Hey, du tsig, du shoyte, tro'rik zayn is fe!  
Shoklt er dos berdl: "Take, take fe!"

Yidl...

A foygl flit "gut morgn, gut morgn, a gut yor"  
Der troyer un di zorn tsu al de shvartse yor!  
Dem vint a lakh in pōnem, un Yidl, Yidl fōr!

Yidl...

English translation:

And here's the translation:

Across fields we go,  
Atop a wagon of hay  
With sun and wind and rain,  
Ride two musicians.  
A novelty, oh a novelty,  
Tell me who are they?

Yidl with his fiddle,  
Aryeh with his bass,  
This existence is a song,  
Why should I be upset?  
Yidl, fidl, shmidl - Hey -  
This life is a pure fun.

A goat stands in the meadow  
And bleats a sad "meh!"

Conduct clearly -

m.

Don't  
toss away  
'laail'  
Hey, didl  
every time.

2X

Bridge

shorten troy'rik

lots of 'F'

Bridge

vary the Yidl mitn.  
fidl.